FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. — POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 157
Enu 29

CINQUIÈME DU CA

Province: Quebec — District No. 157 Dorchester — S. District No. 28 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans la paroisse de St Marguerite (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. O. Dussault Enumerator. / Recenseur. 9 juin

Line / Ligne	Numbered in the order of visitation: Dwelling House (Domicile)	Family (Famille)	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex	Relationship to head of family or household.	Black, married without license, or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth.	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory", "in foundry shop", "in drug store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other kind of occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour — cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in coming year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 5 years at College, Convent, or Institution.	Blind.	Deaf and dumb, idiot, insane, or feeble-minded.
	NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE		EMPLOYÉS												ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS						
	Domicile	Famille, ménage ou institution	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, marié hors loi, séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme", "à la mine", "à l'atelier", "à la fonderie", "au magasin", "à une pharmacie", etc.	Nombre de semaines (moins de 52) pendant lesquelles on a travaillé à son métier.	Nombre de semaines (moins de 52) pendant lesquelles on a travaillé à un métier autre que l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gains totaux en 1910 provenant des emplois supplémentaires.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure — cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année à venir.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de 5 ans et plus, au collège, au couvent ou à l'institution.	Aveugle.	Sourd-muet, idiot, aliéné ou faible d'esprit.
1	29	29	Auclair Jean	Rang St Olivier Nord	M	Chef	C	Juin	1877	34	Qué			Anglaise	Canadienne	Cath. R	Cultivateur	o o o o	Aucun	Non	P. C.													Oui	Oui	F.			
2	30	30	Boisvenault Xavier	"	M	Chef	M	Janv	1845	66	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Cultivateur	o o o o	Aucun	Non	P. C.													Non	Non	F.			
3			" Marie-Celina	"	F	Epouse	M	Sept	1855	55	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng																Non	Non	F.			
4			" Alfred	"	M	Fils	C	Juin	1897	14	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	"	ng																Oui	Oui	F.			
5			" Olivar	"	M	Fils	C	Janv	1898	13	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	"	ng																Oui	Oui	F.			
6	31	31	Lacasse Cyrille	"	M	Chef	M	Juillet	1856	55	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Cultivateur	o o o o	Aucun	Non	P. C.													Oui	Oui	F.			
7			" Elisa	"	F	Epouse	M	Mai	1855	56	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng																Oui	Oui	F.			
8	~~31~~	~~31~~	Brochu Diana	"	F	orpheline	C	Juillet	1898	13	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng		Non	Non	Non												Oui	Oui	F.			
9	32	32	Brochu Placide	"	M	Chef	M	Juillet	1884	27	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Cultivateur	o o o o	Aucun	Non	P. C.													Oui	Oui	F.			
10			" Elisa	"	F	Epouse	M	Mars	1889	22	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng																Oui	Oui	F.			
11	33	33	Lacasse Alyre	"	M	Chef	M	Mai	1879	32	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Cultivateur	o o o o	Aucun	Non	P. C.													Oui	Oui	F.			
12			" Laurent	"	F	Epouse	M	Mars	1885	26	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng																Oui	Oui	F.			
13			" Germaine	"	F	Fille	C	Juillet	1909	2	Qué			Française	Canadienne	Cath. R		ng																					
14			" Marie Louise	"	F	Fille	C	Déc.	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath. R		ng																					
15			" Antoinette	"	F	Fille	C	Janvier	1911	$\frac{2}{12}$	Qué			Française	Canadienne	Cath. R		ng																					
16			" Joseph	"	M	Père	V	Sept	1835	76	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Cultivateur retraité	Aucun	Non	Non	Non													Oui	Oui	F.			
17	34	34	Bisson Richard	"	M	Chef	M	Janv	1856	55	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Cultivateur	o o o o	Aucun	Non	P. C.													Oui	Oui	F.			
18			" Philomène	"	F	Epouse	M	Mai	1855	56	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng																Oui	Oui	F.			
19	35	35	Bisson Trefflé	"	M	Chef	M	Sept	1862	49	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Cultivateur	o o o o	Aucun	Non	P. C.													Oui	Oui	F.			
20			" Marie	"	F	Epouse	M	Janv	1861	50	Qué			Française	Canadienne	Cath. R		ng																Oui	Oui	F.			
21			" Alyre	"	M	Fils	C	Janv	1893	18	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Fils de fermier	o o o o	Non	Non	Non													Oui	Oui	F.			
22			" Léonidas	"	M	Fils	C	Sept	1897	14	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng	Non	Non	Non													Oui	Oui	F.			
23			" Paulidor	"	M	Fils	C	Juin	1898	13	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng	Non	Non	Non													10	Oui	Oui	F.	3		
24			" Edouard	"	M	Fils	C	Nov	1900	11	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng	Non	Non	Non													10	Oui	Oui	F.	3		
25			" Anne-Marie	"	F	Fille	C	Déc	1902	9	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng	Non	Non	Non													10	Oui	Oui	F.	3		
26			" Alma	"	F	Fille	C	avril	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath. R		ng																					
27	36	36	Aubert Arthur	"	M	Chef	M	Sept	1878	33	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Cultivateur	o o o o	Aucun	Non	P. C.													Oui	Oui	F.			
28			" Emma	"	F	Epouse	M	Août	1876	35	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng																Oui	Oui	F.			
29			" Yvonne	"	F	Fille	C	Nov	1903	8	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng	Non	Non	Non													10	Oui	Oui	F.	2		
30			" Hélène	"	F	Fille	C	Mars	1904	7	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng	Non	Non	Non													10	Oui	Oui	F.	2		
31			" Juliette	"	F	Fille	C	Oct	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng	Non	Non	Non														Oui	Oui	F.			
32			" Geo-Emile	"	M	Fils	C	Nov	1909	2	Qué			Française	Canadienne	Cath. R		ng																					
33	37	37	Marcoux Felix	"	M	Chef	M	Mars	1860	51	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Cultivateur	o o o o	Aucun	Non	P. C.													Oui	Oui	F.			
34			" Bridde	"	F	Epouse	M	avril	1862	49	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng																Oui	Oui	F.			
35			" Joseph	"	M	Fils	C	Déc	1889	22	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Fils de fermier	o o o o	Non	Non	Non													Oui	Oui	F.			
36			" Anna	"	F	Fille	C	Sept	1891	20	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng	Non	Non	Non													Oui	Oui	F.			
37			" Amanda	"	F	Fille	C	Janv	1895	16	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng	Non	Non	Non													Oui	Oui	F.			
38			" Armoza	"	F	Fille	C	avril	1896	15	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng	Non	Non	Non													10	Oui	Oui	F.	2.50		
39			" Marie	"	F	Fille	C	Oct	1899	12	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng	Non	Non	Non													10	Oui	Oui	F.	3.00		
40			" Amédée	"	M	Fils	C	Oct	1901	10	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng	Non	Non	Non													10	Oui	Oui	F.	2.50		
41			" Louis Philippe	"	M	Fils	C	Déc	1904	7	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng	Non	Non	Non													7	Oui	Oui	F.	2.00		
42			" Clovis	"	M	Fils	C	Oct	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng	Non	Non	Non														Non	Non	F.			
43			Hébert Archange	"	F	~~Epouse~~	V	Déc	1826	85	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Retirée	Aucun	Non	Non	Non														Oui	Oui	F.			
44	38	38	Carbonneau Louis	St Edouard	M	Chef	M	Nov	1884	27	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Cultivateur	o o o o	Non	P. C.															Oui	Oui	F.			
45			" Joséphine	"	F	Epouse	M	Nov	1887	24	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng																	Oui	Oui	F.			
46			" St Aubin	"	M	Fils	C	avril	1908	3	Qué			Française	Canadienne	Cath. R		ng																					
47			" Yvonne	"	F	Fille	C	Sept	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath. R		ng																					
48			" Joseph	"	M	Fils	C	Janv	1911	$\frac{5}{12}$	Qué			Française	Canadienne	Cath. R		ng																					
49	39	39	St Hélaire Aurélie	"	M	Chef	M	Sept	1857	54	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Cultivatrice	o o o o	Non	P. C.														Non	Non	F.			
50			" Zoé	"	F	Epouse	M	Déc	1856	55	Qué			Française	Canadienne	Cath. R	Aucun	ng																	Non	Non	F.			

50

Bt. m.